



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber  
Chambre de première instance

TRANSCRIPT OF PROCEEDINGS  
PUBLIC

Case File N° 002-02/19-09-2007-ECCC/TC

09 January 2015  
Trial Day 229

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 20-Mar-2017, 15:55  
Sann Rada  
CMS/CFO:.....

Before the Judges:

NIL Nonn, Presiding  
Claudia FENZ  
YA Sokhan  
Martin KAROPKIN  
YOU Ottara  
THOU Mony (Reserve)  
Jean-Marc LAVERGNE (absent)

Accused:

NUON Chea  
KHIEU Samphan

Lawyers for the Accused:

SON Arun  
Victor KOPPE  
KONG Sam Onn  
Anta GUISSSE

Trial Chamber Greffiers/Legal Officers:

SE Kolvuthy  
Matthew MCCARTHY

Lawyers for the Civil Parties:

PICH Ang  
Marie GUIRAUD  
SAM Sokong  
LOR Chunthy  
HONG Kimsuon  
VEN Pov  
Yiqiang LIU  
Mahesh RAI

For the Office of the Co-Prosecutors:

SENG Leang  
SREA Rattanak  
Dale LYSAK

For Court Management Section:

UCH Arun

**List of Speakers:**

Language used unless specified otherwise in the transcript

Speaker	Language
THE PRESIDENT (NIL Nonn, Presiding)	Khmer

1 PROCEEDINGS

2 (Court opens 0909h)

3 MR. PRESIDENT:

4 Please be seated.

5 Today as Judge Jean Marc Lavergne is sick he could not attend

6 this session and Judge Martin Karopkin is here to replace him

7 until Judge Lavergne could attend this hearing.

8 The Trial Chamber received the information from the treating

9 doctors who treat Mr. Khieu Samphan that Mr. Khieu Samphan needs

10 to be treated at the hospital for another five days. So, the

11 Trial Chamber will not hear the testimony of this witness

12 <today>.

13 The Trial Chamber will resume its hearing on <Thursday, 15>

14 January 2015, from 9 o'clock in the morning and also we advise

15 the members of all parties and members of the public and will -

16 and also if Mr. Khieu Samphan could not attend on the 15th of

17 January <2015,> we can inform the parties through the electronic

18 means. Otherwise we hope that all parties and members of the

19 public can attend the hearing <on Thursday, 15 January 2015,> to

20 hear <the testimony of the witness 2-TCW-936> and <the civil

21 party> 2-TCCP-296 on that day.

22 (Short pause)

23 [09:12:37]

24 They adjourn until - adjourn until the 15th of January 2015,

25 because the treating doctors advised the Chamber that Mr. Khieu

2

1 Samphan need to be treated at hospital for about five days from  
2 today.

3 Court Officer please facilitate with the WESU to take TCW-936 to  
4 return to his residence and invite him to come back on the 15th  
5 of January 2015, before 9 am.

6 Security personnel are now instructed to bring Mr. Nuon Chea to  
7 the detention facility and bring them back on the 15th of January  
8 2015<, > before 9 am.

9 The Court is adjourned.

10 (Court adjourned at 0916h)

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25